

# 缺

## 人、資源、設備 恆春需要您

五鄉一鎮的恆春半島上，共有6萬多人居住，一年有七百多萬的遊客造訪，無論是一般性或緊急性的醫療都有龐大的需求。但卻因為地處偏遠，醫療資源極其缺乏，半島上的居民及遊客總要面對就醫的不便、和危及性命的風險。

守護台灣尾半世紀的恆基，卻仍然承續著宣教士「醫療傳愛」的精神，在艱難中繼續努力。但是，巧婦難為無米炊，期盼您「醫」齊愛相助，讓國境之南不再有「缺」憾！

### 設備 請註明捐助醫療設備 (詳情見P7)

戶名：恆基醫療財團法人恆春基督教醫院  
● 郵政帳號：04033313  
● 銀行帳號：753-50-010781  
行 號：第一商業銀行恆春分行 (銀行代號：007)

### 人力

恆基極需相關醫療人員之加入(醫師、護理、社工人員)，若您對偏遠地區醫療服務有感動，歡迎上104網站恆基專區了解，或撥打電話08-8892293 轉 613 馮小姐洽詢。

恆基醫療財團法人 恆春基督教醫院  
財團法人 HENG CHUN CHRISTIAN HOSPITAL



恆基愛心碼 8880064

TEL: +886-8-889-2293 +886-8-888-0064 FAX: +886-8-889-0111  
網址: <http://www.hcch.org.tw/> 恆基粉絲團: <http://www.facebook.com/hcchblog>  
email: [hcch.617@gmail.com](mailto:hcch.617@gmail.com) 院址: 屏東縣94642恆春鎮恆西路21號  
No.21, Hengxi Rd., Hengchun Township, Pingtung County 94642, Taiwan (R.O.C.)



1956年的落山風吹起時，芬蘭來的宣教士在恆春落腳，他們稱這裡為「土倫貝沙」Tuulenpesa，即為「風之巢」。

恆基醫療財團法人 恆春基督教醫院  
財團法人 HENG CHUN CHRISTIAN HOSPITAL

May 2013 51期

[www.hcch.org.tw](http://www.hcch.org.tw)

# 風之巢

## Need → Love 捐發票 送愛到偏鄉

邀您齊來守護 恆春半島醫療、弱勢團體



若無法投遞請逕「屏東縣94642恆春鎮恆西路21號」謝謝

歡迎索取 贈予親朋好友

就醫路途遙：醫療的需要與困境  
疼惜老寶貝：老人家的托兒所  
生命活泉：十字架的愛  
老照片說恆基：穿山越嶺的愛



01



02



03

車城日照中心窗外美景 01  
居服員採訪長者 02  
恆基草創時期診所 03

03 【院長部落格】新眼光 新希望

Part I 專題

- 04 就醫路遙遙 | 採訪 / 黃新詠
- 06 【疼惜老寶貝】老人家的托兒所 | 撰文 / 企發室
- 07 【醫療設備勸募】 | 撰文 / 企發室

Part II 事工

- 08 【活動焦點】創世紀幼兒園『送愛心到恆基』跳蚤市場義賣園遊會  
雞湯送暖、天使傳愛 / 銀髮愛心園遊樂 /  
凱撒愛心義賣新年送暖 | 撰文 / 企發室
- 10 【巡禮課輔班】走訪課輔班 / 旭海、伊屯、全人課輔班 | 整理 / 企發室

Part III 靈糧

- 12 【生命活泉】十字架的愛 | 撰文 / 院牧部 王珠環傳道
- 14 【心靈點滴】建立兒童健全的自尊心 | 撰文：恆基 小兒科 張健昌醫師
- 15 【營養室專欄】均衡飲食，自由人生撰文 / 蔡尚哲 營養師
- 16 【老照片說恆基】穿山越嶺的愛 / 募集老照片 | 撰文 / 企發室
- 17 愛心捐款方式
- 18 恆基七大事工介紹
- 19 信用卡捐款授權書



老同工與恆基禮堂年

# 從「新」出發

誰能跨過艱難 誰能飛躍沮喪  
誰能看見前面有夢可想  
上帝的心看見希望 你的心裡要有眼光  
囉！你的心裡要有眼光

詩歌 <眼光>



新的一年來到，許多人也紛紛開始實行自己的新年計畫，希望在新一年能有新的氣象。對於恆基來說，面對嶄新的一年，我們也有很多期待，希望能在醫療服務和社區關懷工作上，都能有質和量的提升。

## 【新的服務】

去年年底，恆基和屏東縣政府合作，開辦了滿州長期照顧據點和車城日照中心。這兩個單位的成立，擴展了我們老人關懷事工的領域，讓長期照顧網絡建構地更加的完備，不僅能提供更便利的在地化服務，更使無法滿足於社區、居家照顧的長輩，有了另一項貼心的選擇。

而新學期開始，我們的課輔專員也親自去了解新申請加入的課輔班的需求，希望幫助更多半島上小朋友，讓身處偏鄉的他們也能擁有良好的學習環境，並接受到愛心朋友的關懷和鼓勵。

每每看到我們的同工努力拓展新的服務，我都非常的欣慰，因為踏出的每一個新步伐，都意味著我們能越來越貼近居民的需要，能讓恆春這塊土地有更多幸福的可能。

## 【新的期待】

前些日子，兩位曾於民國70年左右在本院服務的前護理長，特別回到恆春來和老同工敘敘舊。雖然一別好幾十年，然而談起當時華路監護時期的辛苦，大家的往事一下便湧了上來。兩位前護理長不約而同的，都對當時人力和設備程度缺乏印象深刻。她們回憶到自己經常一個人要抵好幾個人用外，有些時期，甚至整個恆基只有一個醫師，面對病患必須成為「全才」的超人醫生。

聽到她們的分享，也讓我好生感慨！因為時隔三十多年，直到如今恆基仍面對一樣的難處，在經濟起飛、環境改善後，比起台灣其他鄉鎮，恆春半島的醫療仍面臨缺人、缺設備的困境。於是，我心中有一個期待，期待恆春半島的醫療在新的一年裡，能夠有更多的資源投入，能有更多有負擔、有感動的醫療人員一起來傳承這「醫療傳愛」的精神，使得偏鄉醫療的環境有新的改變。

## 【新的眼光】

面對處處「缺」的景況，常常使我想起大衛在曠野時依靠神的心情，大衛雖然面臨無水乾旱的境地，他卻有堅定的信心，更有一個從神而來的眼光，就是相信神必定會為他「曠野開道路、沙漠開江河」。

所以，在新年之始，我相信，我們不只要有新年願望，更要有從神而來的「新」眼光。就像我相當喜歡的一首詩歌<眼光>所說的：「上帝的心看見希望 你的心裡要有眼光」，因為在人不能、在神凡事都能，在艱困中我們更要深信每一個試煉都有神的美意，祂必定會為我們帶來新的盼望。

## 【從新/心出發】

邁入2013年，恆基也正式走過了57個年頭，再過3年就要一甲子的歲月了，邁入另一個階段。我希冀，恆基全體同工不只要有新的眼光，更能一起從新/心出發，在神的帶領及幫助之下，為恆春半島的民眾用心做「新事」，讓守護台灣尾的愛可以如活水般湧流不斷。

親愛的朋友，謝謝您一直以來支持，新的一年讓我們以此彼此勉勵吧！



恆春基督教醫院 院長

鄭立智

## 恭賀本院101年度 榮獲多項殊榮一

### 1 通過醫院新制評鑑合格



### 2 無煙醫院金獎

本院長期致力於推廣無煙醫院，營造優質就醫環境，並獲得101年無煙醫院之肯定。恆基感謝各界的肯定，未來的日子裡，我們將繼續努力，讓恆春半島能遠離二手煙的危害，安心看診。



### 3 居服員服務卓越獎及新人獎

本院居服員：黃欣瑜、廖秀鳳榮獲服務卓越獎  
林秋芳、潘秀嫻榮獲居服新人獎

感謝各界對本院居家服務之肯定，未來的日子裡我們將更加努力，提供貼心的服務讓老人家擁有優質的銀髮生活，能安心地在地養老。



### 4 屏東縣居家、送餐服務計畫評鑑優等

本院社工團隊榮獲屏東縣<101年度居家、送餐服務計畫>評鑑優等

感謝政府與社會大眾對我們的肯定，恆基將榮耀與每一位愛護我們的朋友分享，願大家繼續支持恆基照顧老人的事工。

恆基院訊第51期 1999年創刊 版權所有·轉載請告知

- 董事長：簡肇明
- 發行人：鄭立智
- 主編：林采勳
- 文字編輯：黃新詠
- 美術編輯：鄭瑋文
- 出版者：恆基醫療財團法人恆春基督教醫院
- 地址：屏東縣94642恆西路21號
- 總機電話：(08)889-2293
- 捐款專線：(08)888-0064
- 傳真：(08)888-0111
- Email: hcch.617@gmail.com
- 出刊日期：2013年春季號
- 劃撥戶名：恆基醫療財團法人恆春基督教醫院
- 印刷：秋雨創新股份有限公司





【專題報導】

## 就醫路遙遙— 恆春半島醫療的需要與困境

採訪/黃新詠

「啊？我沒錢去看醫生，出去一趟看病就要花那麼多錢？」、「沒有車子來接我，我根本無法出去看病啊？」、「什麼那個醫師又離開了！我要去哪裡看病啊？」每當我們跟隨著社工，來到山區、偏遠部落探訪鄉親、長者及身心障礙的朋友們時，常常聽到他們就醫的甘苦談。

您或許無法想像，在恆春半島上有許多居民為了要看病，必須花費一整天時間坐車到都市，如果沒有自己的交通工具，包車的費用甚至達到千元，加上醫療費用，可說是一般都市民眾好幾倍。比起「五步一診所，十步一醫院」的都市，恆春半島卻還只有幾間小診所、及三間地區醫院，身處偏遠地區的恆春人，在生計品質

及收入都不如都市民眾的狀況下，卻必須承受醫療缺乏的不便，這樣沉重的負擔怎不令人憂心？

### 【為何老遠就醫】

本身就是醫療人員的護理師林淑芬表示：「我的小朋友有氣喘，緊急發作的時候，有時候碰到醫院沒有小兒科急診，我必須經常往來於高雄就診，又加上恆春這邊的小兒科沒有分科，一些比較深入的治療沒有辦法做。這個部分對我們是一件很困擾的事情。」又因為現在固定每個月回診一次，所耗費的時間與精力也造成一些困擾：「如果情況不好要住院的話，那就必須有人留在高雄陪小朋友。所以，我們真的很希望，有一些專科醫師可以來支援，對我們來說真的很有幫助。」

### 【重症病患的心聲】

目前就職本院掛號室的黃菊美小姐，她是三位孩子的母親，對恆春醫療的缺乏有深深的體認，因為，兒子甫出生就被診斷為心室中隔缺損症，而女兒則是罹患甲狀腺癌，她說：「兩個小孩都是在恆春基督教醫院被檢查出來的，但是即使是兒童最常見的心臟疾病，但是在恆春當地的醫院卻沒有小兒心臟科，更沒有設備可以進行後續的治療。」所以為了孩子們的健康，她必須帶著孩子千里迢迢至高雄長庚、高雄榮德、屏東基督教醫院醫院就診、開刀。「我記得那時候情況不好的時候，可能一個禮拜要往高雄跑二至三次，每次來回至少要四個小時，更不用講大醫院候診的時間又長，所以通常一整天的時間都耗費去了！」她說，如果沒有開車的民眾，甚至得包計程車來回，光是交通費就得花費上千元，加上醫療費的開銷更是驚人，對於大部分是從事農業的恆春半島鄉親，真的是非常沉重的負擔。

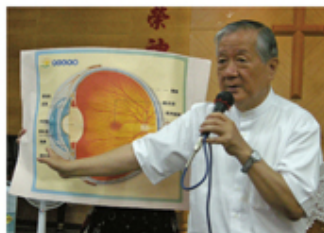
她又表示：「像我的孩子們都算是重大疾病的患者，居住於偏鄉的我們必須經常往來於大醫院，可是政府並沒有提供特

別的補助，對我們來說真是一種沉重的負擔。所以我們除了期望政府能夠重視偏鄉民眾醫療的權利外，給本地醫院多一些醫療資源。如果這樣的情況短時間無法解決，也希望政府能夠在交通給予幫忙或補助，如提供免費直達公車或給予重病者折扣的公共汽車，也是一種便民的選擇。」

### 【醫師荒、轉診多】

當初從台北來到恆春，成為恆春半島上第一位的眼科醫師陳雲址，已在本地服務十多年，並曾任本院院長，對於此地醫療環境所面對的困境也深有所知，他說：「如果要談這個問題，主要可以分為兩個面向來說，一方面是次專科醫師的缺乏；另一方面就是急診專科醫師的缺乏。」他表示，因為恆春半島的人口太少，無法支持一個醫師要看的門診量，所以，對於本來數量就少的次專科醫師，就會減少來此地從業的意願：「對擁有次專科專業的醫師來說，他一方面有較多機會可以選擇。他當然想選擇可以好好發揮的舞台、讓工作可以更有意義的地方，在都市的醫院的環境當然比偏遠地區地區醫院好。」

倘若以支援的方式來看診，光是從高雄、屏東來，至少得耗費三至四個小時的車程時間，開了一個門診只看了十幾個。如此的狀況，不僅在找醫師上會有困難，就醫院的經營上來考



▲積極衛教使民眾更加注重新身健康



▲短期醫療幫助部落居民



▲恆基致力於提升偏鄉醫療品質

當然不划算，在健保制度下醫院往往必須虧本經營。

每年幾百萬的遊客加上本地的居民，除一般科外，恆春半島地區也極為缺乏急診科醫師，陳雲址醫師表示：「這就是為什麼轉診數量較多的緣故。」他語重心長地表示：「雖然，這裡也缺設備，但是，設備是錢可以處理的事情，如果有各界愛心人士的支持，還有解決的可能。但，沒有專科醫師來，光有設備可能還是無法解決醫療缺乏的問題。」

### 【病人慌、要體貼】

而面對本地民眾願意花錢時間去都市就醫，不願在恆春本到醫院就醫，陳雲址醫師認為：「絕大部分是心態的問題，是對小醫院的不信任。」他指出像恆基的小兒科，除了普通小兒科還有新生兒科，算是很完善的。而眼科的部分，恆基也盡力購置相關醫療設備，是能夠提供當地病患所需要的醫療服務的。

陳雲址醫師再次提醒說：「我相信，重要的不是醫院看了多少病人，而是提供醫療服務的過程是否提升服務的品質；是否要用『耶穌愛人如己』的心去體貼、去同理患者，讓他們放心、安心。而這正是我們會繼續努力的部分。」

### 【期待更多的支持】

陳醫師表示，站在服務鄉親的立場，恆基也會盡力去尋求資源，開設專科來服務恆春地區的民眾：「但是，就如同前面所說的，在診療費不夠的情況下，我們還是希望政府可以補貼。至少院方不會雙重的損失，也可以增加次專科醫師來恆春看診的意願。」而恆基為了汰舊換新設備，雖然負債但仍堅持購入，所以陳醫師也希望不只是政府來重視，愛心人士也可以一切來幫助恆春半島的醫療問題。

林淑芬護理師也說：「因為恆春地區是醫療資源較為缺乏的地方，所以我們只能提供基礎的醫療，如果有大型的教學醫院能夠有資源進駐的話，相信對恆春地區的醫療會有很好的貢獻。」

### 【誰來接棒？】

守護半島居民健康半世紀，恆基就像台灣尾的燈塔一樣默默努力，也希望能夠改善恆春醫療的現況。但是，面對醫療人員徵才不易，少有人願意「下鄉」服務，也使我们遇到極大的困難。

目前本院的醫師多為因著信仰、以及看見偏鄉醫院的需求，放棄旅居國外的生活、退休的美好日子，而願意奉獻擺上。但是，醫師群平均年齡70歲，甚至有高齡80歲的醫師，雖然有心長期奉獻，但是過不了幾年也必須面對「心有餘而力不足」的問題。再者，全國的護士荒更讓偏鄉的地區醫院面臨更嚴苛的考驗。誰來接棒？成為未來勢必要面對的問題。

### 【在恩典中向前】

即使處在如此缺乏的環境裡，恆基仍在愛心朋友的支持下，而上帝的恩典中繼續為半島醫療盡一己之力。目前，我們除了積極招募有負擔的醫療人員之外，更連結醫學中心的資源，從成大醫院及屏東基督教醫院的醫療團隊，以支援的方式開立門診來服務鄉親。也積極購置新穎的醫療設備，讓民眾不需為了要做某項檢查和診療，而大費周章至外地就診，讓半島民眾看病不再是「費時費力」的苦事。而山地巡迴醫療服務及接送服務，仍舊持續不輟，讓居住在深山部落的鄉親們，就醫能更加便利。

除此之外，因應半島老化嚴重的問題，本院也積極拓展社區老人關懷的服務，藉著去年底日照中心、長照據點等設立，以及持續不斷的居家服務、復康巴士服務，讓老人家獲得更妥善的照護，避免長輩因就醫路途遙遠，而延誤看病時機，更能在專業的照護之下，維持身心靈的健康。

恆基相當感謝每一位長期關心偏鄉醫療的朋友，因著您的愛心援助，才能使我們能夠繼續為恆春半島盡一份心力。也期盼各界能夠更多重視偏鄉醫療資源缺乏的問題，讓缺人、缺資源、缺設備的問題得以改善，讓台灣尾的居民、遊客也能享有優質的醫療照顧，讓生命安全和健康都有保障。

▼風雨無阻接送鄉親就醫之路



▼復康巴士讓身心障礙的朋友更便利就醫



▼黃東水醫師細心為長者看診



# 老人家的托兒所

【疼惜老寶貝】

## 車城日間照顧中心成立 讓孩子放心老人安心

撰文 / 企發室

「托兒所！」不再是小朋友的專利，恆基在去年12月成立車城日間照顧中心，便是以托兒所的概念來經營老人照顧服務，兒女於白天上班時將長者送到日照中心，中心內將有專人提供良好的照顧服務，晚上下班時再由家人將長者接回家中共享天倫之樂，所以一般大家通稱為「老人托兒所」或者「托老所」。

恆基長期服務長者，發現多數老人家喜歡居住於熟悉的社區環境內，不願入住到養老機構。但是子女們卻必須上班，無力照顧失能的長者，而其他的服務也無法滿足，但是若能透過社區型的日間照顧服務，就能讓孩子能放心上班，不必為照顧長輩而憂心。

### 【屏南首間日照中心】

2012年12月24日於車城鄉日間照顧中心正式成立，為屏南第一間日照，凡設籍於屏東縣恆春鎮、滿州鄉、車城鄉、牡丹鄉、獅子鄉、枋山鄉資格符合的長者，經申請核定通過後，便能享受專業的日間照顧服務。恆基長期照顧台灣尾的老人家，陸續提供日托站、老人送餐、居家服務及定期關懷探訪，如今日照的成立，更能讓偏鄉的老人家能有更多元的選擇及完善的照顧。

### 【優美的環境 完善的照顧】

日照中心緊鄰車城海濱，從二樓眺望便能看見遼闊的海景、令人心曠神怡，而戶外更有廣大的綠地，讓長輩們能在此享受陽光、活動筋骨。中心內更有完善的硬體設備及寬明敞淨的活動空間，讓長輩可以舒服地在此活動、用餐、休息。更在專人的評估下，提供適合長者的日常生活技能訓練、健康促進及文康活動等。除此之外，更有專人接送服務，讓子女無須特別花時間接送，住在偏遠部落的長者也不用擔心交通往來的問題。

### 【走出孤單 備受呵護】

走訪恆春半島偏鄉，我們看過許多老人家，現有的照顧服務已經無法滿足他們的需求；許多長輩因為失智，家人怕他們亂跑，白天又得為家計奔波，所以只好把他們關在小房間裡，免得走丟了；有得甚至失能臥病在床，每天也只能無奈地在床



車城一卡位，讓長輩們可以歡聚高歌

滿州一復健師協助阿媽服務

上分分秒秒孤獨的渡過，等待家人回來。而絕大部分的老人家，則是「宅」在自家，守著電視機、獨自消遣寂寞。然而，日照中心的成立，卻帶阿公阿媽一線曙光，兒女也無須擔心。阿公阿媽來到日照中心不僅有專人呵護，更有同儕間的情誼相伴，讓身心靈有完備的照顧。

### 【進到社區廣宣達】

負責日照中心的趙宏育專員，為了讓恆春半島的朋友了解這樣的福利，除了積極探訪有需要的長輩外，更親自拜訪各個社區協會，希望能讓這樣的好消息能使許多恆春半島的長輩受惠。

恆基相當感謝屏東縣政府長照中心、各單位、每一位愛心朋友，對本院的支持與幫助。再次邀請各位，和我們一起用愛來關心台灣尾的老人家，讓每一位阿公阿媽都能安心地走過銀髮歲月。

## 深入偏鄉照顧 滿州長照服務據點成立

撰文 / 企發室

為照顧滿州鄉偏遠地區交通不便的老人及身心障礙者，恆基與屏東縣政府合作，承接滿州鄉長期照護服務據點，駐地偏鄉、連結資源。讓需要長照服務的朋友可以就近申請、辦理，更有照顧專員和社工積極探訪、關懷，深入了解滿洲地區長者及身心障礙者的需求。恆基並於每週一下午、每週三早上更派復健師到當地提供半天的服務，民眾只要至醫院看診開立醫囑，便能至據點復健。

自從據點成立後，許多阿公阿媽都能就近詢問相關長照服務事項，申請自己所需要的服務。而社工也會主動出擊，去探訪有需的長輩。本院希望透過在地服務據點的開立，能夠更有效的連結資源，帶來最實質、有效的協助。

而復健師「親自下鄉」服務，讓阿公阿媽可免除到鎮上舟車勞頓的看診辛勞，使他們能持續復健，改善身體機能，並經由復健師的細心叮嚀，讓阿公阿媽可以更加知道如何保健。除外，我們的林阿蘭居服督導，更親自開車接送行動不便的獨居長者來復健，讓阿公阿媽直呼：「揪感心！」

恆基希望經由在地化的服務，能夠更貼近長者的需要，期望以社區之需求為基礎，結合資源發展在地化及多元功能之綜合服務模式，讓阿公阿媽能在地安養、開心又安心。

【醫療設備勸募】

## 「醫」起愛相助 - 一人捐1,000 你我都可以「醫」起愛相助

| 設備名稱                 | 數量 (台) | 金額 (元)       | 用途說明                    |
|----------------------|--------|--------------|-------------------------|
| 高功能麻醉機系統             | 1      | \$ 1,200,000 | 放置開刀房                   |
| 手術無影燈                | 1      | \$ 1,020,000 | 放置開刀房                   |
| 手術檯                  | 1      | \$ 1,900,000 | 放置開刀房                   |
| 分娩數位胎兒監視器            | 1      | \$ 250,000   | 放置婦科病房                  |
| 子宮收縮事件紀錄傳導器          | 3(條)   | \$ 50,000    | 婦產科病房                   |
| 低能量雙相位電擊器附體外節率及血氧濃度儀 | 1      | \$ 560,000   | 急診                      |
| 陰道鏡                  | 1      | \$ 560,000   | 婦產科                     |
| 新生兒體重機               | 4      | \$ 48,000    | 放置開刀房、嬰兒室、急診、小兒科        |
| 泌尿科影像攝影系統            | 1      | \$ 556,000   | 泌尿科                     |
| 泌尿科內視鏡器械             | 1      | \$ 39,500    | 泌尿科                     |
| 血壓機                  | 50     | \$ 90,000    | 供居服員居家照護使用              |
| 多功能移動呼吸機呼吸生理監視器      | 1      | \$ 350,000   | 急診室                     |
| 專業調理粉碎機              | 2      | \$ 50,000    | 廚房，使用於護理之家協助食物打碎，便於長者食用 |
| 全身骨密度儀               | 1      | \$ 1,800,000 | 放射科(含施工鉛板、輻射防護)         |
| 眼科超音波                | 1      | \$ 320,000   | 眼科                      |
| 尿路動力學檢查儀             | 1      | \$ 150,000   | 泌尿科                     |
| 血液分析系統               | 1      | \$ 280,000   | 急診室                     |

## 愛無距 急需救護車、社區關懷車 - 把握搶救生命的黃金時間 讓關懷的腳步走得更遠

恆春半島由於醫療資源缺乏之故，每當遇到急重診時，都必須快速轉院至高雄、屏東等地的醫學中心做治療。所以，如何把握黃金搶救時間是非常重要的關鍵。恆基救護車 <讚黃伯號> 已到政府規定十年之使用期限，將功成身退，本院急需有一部新的救護車能夠繼續擔負緊急醫療的責任。

除此之外，恆基社區關懷的腳步也越走越遠，深入山區部落，相繼開辦車城日照中心和滿洲長照服務據點，而居服關懷個案更增至500多位，非常需要社區關懷專車讓社工及督導們能及時地關懷探訪，給予最有效率的服務。

恆基懇切地期盼全國各地的朋友，能夠齊來相助，讓愛沒有距離，讓恆基可以保護居民的生命安全、關心弱勢團體朋友的需要。

| 設備名稱  | 數量 (台) | 金額 (元)      |
|-------|--------|-------------|
| 救護車   | 1      | \$2,800,000 |
| 社區關懷車 | 1      | \$1,000,000 |

### 【請註明捐助設備名稱】

戶名：恆基醫療財團法人恆春基督教醫院 劃撥帳號：04033313  
銀行帳號：753-50-010781 第一商業銀行恆春分行（銀行代號：007）  
歡迎分期認捐、揪團做愛心。  
若有相關問題歡迎撥打服務專線：08-8880064 將有專人為您服務



簡肇明董事長一家才藝表演為恆基募款

大小朋友齊來支持



## 愛不分大小

### 創世紀幼兒園「送愛心到恆基」跳蚤市場義賣園遊會

愛不分年齡大小，為了支持照顧台灣尾的恆基基督教醫院，創世紀幼兒園於1月12日特別舉辦義賣園遊會，來支持遠在台灣尾的恆基。

當天一大早，創世紀幼兒園的老師們便開始張羅擺攤事宜，忙進忙出為的就是希望能夠有好成績，幫助更多的阿公阿媽和弱勢學童。活動開始不久，許多爸爸媽媽帶著小朋友前來支持；孩子們開心挑選玩具、父母熱情作公益，場面溫

馨熱鬧。而本院簡肇明董事長更與女兒、孫子攜手表演數首歌曲，一起用「街頭舞台」來為恆基募款。因著愛，讓這個活動充滿溫暖和溫馨。

恆基誠摯地感謝高雄創世紀幼兒園的全體同仁，從園長到老師從精心策劃到擺攤執行，費盡了許多心思。不僅讓恆基獲得幫助，更讓孩子們可以和家人共享天倫之樂、還能做公益。而此次的義賣所得，全數捐給恆基作為社福基金。

恆基深感如此的活動真是高教於樂、意義非凡，希望未來有更多愛心朋友以創意的方式來支持我們，歡迎有感動的與我們聯繫，愛心專線：08-8880064。

### 雞湯送暖、天使傳愛

院長親送 阿公阿媽揪感心

由屏東縣政府、屏基、恆基一起共襄盛舉的關心獨居長者「雞湯送暖 天使傳愛」活動。屏東縣政府和屏基舉辦「齊心騎力」獨居老人單車送暖公益之旅活動和「雞湯送暖 傳愛天使」，並於1月26日騎單車南下至恆基，和恆基團隊一起送雞湯關懷獨居長者。28日贈送520多份雞湯，由恆基的同仁親送至獨居長者家。



26日從屏南輔具中心出發，當天16:00到達本院，並和恆基車隊會合一起進行單車公益之旅，到出火阿媽家中贈送暖雞湯！恆基車隊則由鄭立智院長領隊，恆基同工帶著眷屬，大小朋友熱情參與！一路出發到出火附近的阿媽家，雖然在上坡的路段非常辛苦，可是大家都是卯足了勁騎。為的就是讓阿媽喝到暖暖的雞湯！一位國小二年級的小朋友，開心的一路向前衝，他很開心地可以參加這樣有意義的活動。

而28日時，恆基停車場一大早工作人員就忙進忙出在熬雞湯，早上九點半開始，兵分多路在恆基鎮上發送雞湯。鄭立智院長為了體驗送餐員的辛勞，更親自騎著本院的社區關懷機車，和林春枝居家督導一同到老人家中送雞湯。一位阿公看到恆基同工來到，拿到雞湯的那一刻，不斷用日語「ありがとう」表達感謝之情。到了高齡96歲的伯伯家，他非常開心，院長知道伯伯眼睛不舒服，還特別幫他看看，仔細叮嚀阿伯要點藥、要小心保養。

恆基相當感謝屏東縣政府和屏基給我們服務老人家的機會，在強大的落山風吹拂的冬日，溫暖的雞湯正是及時的溫暖，不僅能溫暖老人家的胃，更溫暖他們的心。（圖：恆基和屏基同心關懷長者）



廖婉儀立委親臨現場致詞



屏東縣社會處吳麗雪處長與院社服務員



張健良、陳雲吐醫師與長者拜年



鄭院長發紅包給小朋友



保德信首席壽險顧問黃志明頒發新年禮物給課輔班



海生館陳博輝館長頒發新年禮物給課輔班

### 第七屆銀髮童心圍爐樂活動圓滿落幕 社會處處長吳麗雪親自蒞臨關心 阿公阿媽和小朋友開心圍爐慶新年

「新年到，圍爐樂！」，今年在全國的愛心人士、萬海基金會、得利影視、民有獅子會的支持下，恆基能夠連續七年舉辦「銀髮童心圍爐樂」活動，共有400多位的老人家、小朋友共襄盛舉。當天場面熱鬧溫馨，屏東縣社會處吳麗雪處長、廖婉儀立委、保德信首席壽險顧問黃志明一家等貴賓都親自南下關心，給予本院所作事工肯定和鼓勵更祝福大小小朋友們新年快樂。

#### 【感恩時刻】

為了感謝居家服務員、課輔班老師們、關懷站志工的辛勞，活動中特別頒發感謝狀以茲感謝。因著有這群天使不計代價的認真奉獻、用愛心的細心關懷，才能讓阿公阿媽安心養老、小朋友快樂成長。而課輔班的孩子們更全體起立，向老師們鞠躬致謝，當他們大聲喊著：「謝謝老師」時，許多老師都感動萬分，來自八福課輔班的老師看到孩子們如此乖巧，直說：「感動地要掉下眼淚了！」

#### 【星光大道 精采萬分】

為了讓阿公阿媽開心過年，小朋友們也準備了許多精采的歌舞表演，從時下流行的街舞，到充滿感動的詩歌演出，在在都看出老師和小朋友的用心和認真。旭海課輔班的老師說：「為了圍爐活動，孩子們很早就開始準備了！」而特別前來關心的保德信壽險顧問黃志明先生一家看到原住民孩子充滿天賦的演出，直說：「孩子們都很棒，比起都市的孩子更願意表現自己！」

#### 【紅包禮物滿滿】

除了豐盛的餐點享用外，發給老人家、小朋友每個人一個愛心紅包，並在萬海基金會、得利影視、民有獅子會的支持下，致贈阿公阿媽保暖夾克和毛毯、小朋友每人則獲得限量版文具禮品。大小朋友人人有份又有禮。伊屯課輔班的老師開心地說：「這樣的新年禮物真的太棒了！小朋友都很開心！」

#### 【感謝有您】

恆基相當感謝每一位支持圍爐活動的朋友們，讓本院可以連續七年愛不中斷。目前恆基約照顧500多位老人家、250多位的孩童需要照顧，願未來的日子裡，能有各界愛心人士幫助我們繼續照顧更多的老人和小朋友。



### 凱撒愛心義賣新年送暖 支持半島弱勢學童

墾丁凱撒飯店歲末義賣所得六萬元 全數捐助恆基學童課輔

墾丁凱撒飯店長期關心弱勢團體，每年皆會舉辦愛心義賣活動，並將所得捐助給公益團體。連續兩年來，墾丁凱撒支持恆基弱勢學童課輔，此舉不僅是回饋半島鄉親，更是培植下一代、給個鄉孩子希望和力量。除此之外，更在每年歲末邀請小朋友一起到五星級的凱撒飯店體驗作蛋糕的樂趣，和參與感恩點燈儀式給孩子們表演的舞台。

為了表達感謝之情，恆基特別於2月6日（三）舉辦「凱撒感恩捐贈儀式」。會中有來自獅子鄉南二課輔班的小朋友們，融合傳統和現代的精采舞蹈表演，尤其是小小小朋友的可愛舞姿，更博得在場每一位民眾的掌聲。由於新年將至，恆基更準備紅包和禮物給每一位孩子，由恆基鄭立智院長和凱撒飯店楊慧娟總經理親自發紅包，希望在新的一年裡，就有來自神滿的恩典和祝福。

鄭立智院長表示：「相當感謝墾丁凱撒飯店對本院課輔班的支持，希望因為凱撒的愛心捐助，能夠讓更多人知道恆春半島小朋友的需要。」楊慧娟總經理則說：「每年歲末愛心義賣所得代表著凱撒全體員工的愛心，未來的日子裡，我們也會繼續支持恆基，讓愛永不斷。」

恆基相當感謝凱撒飯店對我們的支持、和對小朋友的愛護，也盼望未來的日子裡，有更多企業團體、愛心朋友攜手照顧台灣尾的仔仔，讓個鄉孩子也有乘夢起飛的力量。（圖：凱撒飯店義賣所得支持弱勢學童課輔）

# 走訪課輔班

整理/企發室

前陣子，我們課輔班的夥伴旭海姊接受媒體，從芳姐的故事中，讓許多人了解恆春半島上小朋友所面臨的艱辛，也引起廣大的迴響。在地扎根服務多年的恆基，很榮幸能和芳姐一起守護旭海的孩子們，然而，在半島上還有許多小朋友正等待關懷，但令人欣慰的是，其實有許多像芳姐一樣有愛又願意奉獻的老師們，不計代價的付出和恆基一起陪伴著孩子們成長。更有來自全國各地的愛心人士、元大基金會、宋小姐……等長期支持，才能讓我們一路走來始終如一。

為了使大家能夠更了解恆春團仔的需要，從本期開始，我們特別邀請每個課輔班的負責老師來談談，邀請你與我們一起深入半島、用心了解。你與我們一起深入半島、用心了解。

## 【旭海課輔班】地點：牡丹鄉旭海村

旭海村同時擁有排灣族、恆春阿美族、閩南人、客家人及外省人及融合之斯卡羅群後裔，組成一個典型的多元族群共存的村落。本村有8個鄰，195戶，人口數約453人。旭海部落三面環山，一面濱海，在有山有海的环境中，村民們「靠山兼吃海」，主要以撈飛魚、魚苗及少數的農牧業維生。

本部落因無國小，所以家長為了孩童就學的因素都搬離部落。目前五名學童就讀於牡丹國中及13名牡丹國

小。學生家長大都是農漁業為主，或長期在外工作者。因此，單親、外籍配偶及隔代教養、低收入的家庭占大多數。其次，學童們從小過著早出晚歸的生活，每天搭校車至12公里遠的牡丹小學就學，比別人早到校、晚到家。到家也無人能督促課業，住家環境也無讀書之空間與場所。

因著本課輔班的成立，解決部落內孩子們課後有關學習與安全之問題，並協助部落隔代、單親及晚歸就職父母之學童的照顧問題。透過課輔班的課業輔導與生活上的陪伴，鼓勵並協助孩子們突破來自課業的壓力，補足學童學習上的需求，並提升部落學童的「學習風氣」，引導部落學童在課業、心靈及生活上往正面方向發展。也提供部落中小學、高中學生良好的自修及閱讀環境。除此之外，傳統文化部分更是努力推廣的課題之一。並致力於加強原鄉傳統習俗、文化傳習之活動與課程，提昇傳統文化之認識。

而在假日和寒暑假每天也會特別安排各界社團和學生志工，來陪伴寫作業或帶活動及戶外教學，讓孩子就不會因獨自在家或到河、海邊發生危險。未來則希望恆春基督教醫院能繼續協助我們，讓課輔班可以繼續照顧這群需要愛和關懷的孩子們。



圖：旭海課輔班的志工協助陪伴孩子成長



圖：伊屯課輔班



## 【伊屯課輔班】地點：獅子鄉伊屯部落

伊屯社區為排灣族原住民聚落，屬於屏東縣獅子鄉丹路村部落之一，位於南迴公路(台9線)上，四面環山。社區有50多戶約150人，但因山上環境因素，謀生不易致人口外流，留在社區大多是幼兒、學童、中壯年及老年人。

伊屯課輔班曾於97年成立過一年，但因人力上的不足，一年後便停止。再次於101年成立是因現任負責人，看見部落孩子的需要，有些孩子連上下學的交通工具都沒有(伊屯部落離校有約10分鐘的車程)，有些孩子下課後沒安靜安全的環境寫作業，也看見部落的孩子們文具上及工具書的不足。有鑑於社區學童學習資源如此的不足，因此負責人毅然決定辭去工作並號召部落有愛心的志工，投身在自己部落族人孩子的身上，在恆基的協助之下順利成立。

伊屯課輔班目前服務人數15人，年齡層4-13歲幼兒園-國小學童。大多為弱勢學童，單親4人(含隔代教養3人)，低收入戶4人，清寒4人。服務的目的除了給予課業上的陪讀、資源，也增設才藝及品格相關課程，更重要的是1週3次的提供晚餐。也許，在正常家庭來說晚餐是稀鬆平常的事，但對伊屯部落弱勢的孩子來說，熱騰騰、營養、有肉類的餐點是奢侈的。所以晚餐提供對孩子是非常重要的事情。

課輔班目前的特色發展為「手工藝品」，自製的1.木牌項鍊 2.感恩手環 3.原珠鑲匙圈 都體別緻，除了增加學童的自信，達到文化傳承外，更重要的是希望藉「愛心義賣」增加收入，補足孩子心中許多的夢想。

## 伊屯課輔班



## 全人課輔班



## 【全人課輔班】地點：恆春鎮

本課輔班一共服務31位，年齡層為7-15歲學童。服務五年多，持續陪伴一群專注在負面思維中的弱勢家庭成員。他們埋怨環境多麼不公平，並生活在悲傷、哀痛過著負面而發酸的人生，甚至憤世嫉俗；他們緊緊握住灰燼，永遠不相信也不期待好事發生。

無論我們如何的苦口婆心，仍舊無法改變他們拒絕在思維中挪出空間，去想想他們生命中成就的新事。每當一個大好機會來臨時，他們不但不去了解它，不以信心展開行動並相信最好的即將來臨，卻反而說：「在我父母之前的祖父母輩也很貧窮，我家族中沒有人曾經富裕過。所以，這麼好的事根本不可能成真。」

服務恆春鎮弱勢家庭兒童及少年期間，雖仍有數多已服務家庭及潛在的個案家庭無法戰勝環境；他們進一步退兩步。他們某一天開心積極，然後第二天卻失望消極。「貧窮的心態」不願意讓好的思維留在心房；但也有些在逆境中看見盼望的個案家庭成員，抖去了昨日沮喪與灰燼，態度轉變成積極有盼望。漸漸開始有了「心」改變；他們不再錯誤地自憐自哀飄蕩著，選擇穿戴嶄新的心態，期待事情會有轉變。於是，不斷擴張自己的境界，珍惜現有的資源並充分的利用。縱然他們無法避開打擊或惡劣的情勢所逼，他們相信只要努力終將會有實現夢想的機會。

因為看見改變的一線曙光，工作人員、課輔志工、社工員，紛紛願意投入--把自己給了這些孩子。他們堅信：「愛若沒有給出去，就不算為愛。」用一顆真誠火熱的心去做，才能真實貼近需要關懷者的需求。也在這樣愛的付出和時間的累積，逐漸看見孩子們蛻變，成為本課輔繼續的動力。

而為了鼓勵孩子發展天賦，更聘請老師，成立樂團及街舞劇團，尤其以非洲鼓的表演獲各界肯定。而孩子們也因為能夠發展才藝，增加對自我的信心，在學業之外找到自己的一片天地。

## 給希望—弱勢學童課輔

每個月700元，可以讓一位弱勢家庭學童持續一個月課業上的協助，勾勒希望的未來。相關捐款方式請見〈愛心捐款方式〉P17



圖：旭海課輔班



## 十字架的愛

撰文 / 院牧部 王珠環傳道  
攝影 / 鄭瑋文

### 【生命活泉】

你們聽見有話說、『以眼還眼、以牙還牙。』

只是我告訴你們、不要與惡人作對、有人打你的右臉、連左臉也轉過來由他打。有人想要告你、要拿你的裡衣、連外衣也由他拿去。有人強逼你走一哩路、你就同他走二哩。有求你的、就給他、有向你借貸的、不可推辭。(太5:38-42)

信耶穌的人，大都嚐著，也正經歷著十字架的愛。  
真的想起來要如何說出或用文字解釋我們所經歷的愛，我真需要上帝的恩典。

### 【十字架的愛】

十字架的愛，我認為是指神的愛。這愛著耶穌基督的順服降世來到世上這靈魂的戰場。耶穌，祂捨己、捨命成全神救贖的工作，帶來全人類的好消息，十字架是福音的核心，人人有罪需要救恩、需要神的愛。十字架的愛是表明神對人類最大的憐憫與恩典，凡「因信稱義」的人，都可以在這十字架的愛的得著自由與平安。

耶穌來到這世上就是要成全這救恩（救贖），所有舊約的聖經中的預言，都因著耶穌的來到而成全了，今天我們所讀的〈馬太福音〉5:38-42中，是耶穌登山寶訓的教導，他指出祂來是要成全律法，而成全方式不是要我們死守律法的字句，而靠十字架的愛（神的愛），神的救恩的能力，願意放下自己、背起十字架來跟隨、效法祂的愛，首先耶穌告訴願意跟隨祂的人幾件事，這頭一樁是十字架的愛-勝過仇恨（w.39-41）

### 【勝過仇恨】

這頭一樁，我想耶穌要說的意思明白來說，耶穌希望我們放下懷恨、報復！以下會略提出的左臉與右臉的解釋（v.39）

耶穌在裡提到舊約的律法中「以眼還眼」、「以牙還牙」-報還一報，記載在〈出埃及記〉21：24-25，這經文被引用來支持報復的正當性和其限制性；雖然如此，耶穌對於這件事有更精準的教導給跟隨祂的人，好叫這群信徒能提升信仰和生命所表現出的光耀功能。於是，耶穌在基督教天國的倫理中，他要那些跟隨祂的人，必須做的是：「不講報復」而是要勝過仇恨的愛。

耶穌又說：「有人打你的右臉，連左臉也轉過來，由他打。」按著太人的律法，用手背打人是極嚴重的侮辱與輕視，所以耶穌說：「一個人即使直接向你展開最厲害、最有計劃的侮辱，你決不要報復，也不要怨恨」在我們生活中，打人臉的事很少發生，但在日常生活中常會有或大或小的侮辱。（言語）

「有人打你的右臉，連左臉也轉過來，由他打。」耶穌要我們學會對侮辱不懷恨對輕視不報復。正好像耶穌曾經被人輕視過，說他是稅吏和娼妓的朋友，說他喜歡這一類的人。耶穌並沒有仇恨而報復他們。又當耶穌受審時，被大祭司的僕人打右臉時，祂卻沒有轉過左臉來讓祂打，祂並沒有按字面上的意思死守祂的律法，而是用祂自己的生命忍受了世人的羞辱，來成全祂自己的話。

真是想起來，原來在你我成長的過程中，都有不同的經歷、打架、被人欺侮、打耳光的羞辱等等，這時，再從耶穌所說所經歷的來檢視自己經歷過的令人懷恨事件，我們總需求耶穌幫助我們，我們是否願意讓十字架的愛幫助自己除去這些令自己不好過的懷恨或羞辱，然後享受十字架之愛也倚靠這愛勝過以報復為念的人生。

### 【放下權利】

接下來我想談的是：放下自己權利的這件事，也就是耶穌提到的，裡衣與外衣的問題（v.40）。

耶穌說：「有人想要告你，要拿你的裡衣連外衣也由他拿去。」

當時猶太人的社會裡裏衣是用棉或麻做內衣，最窮的人也有，外衣是指長袍，白天是衣服穿，晚上當毯子用，在猶太人的律法規定：欠錢還錢，如果家產還不夠抵償時，連外衣也得拿去，當人的生存權利受到威脅或侵犯時，法律是訴諸理性的辦法，但這裡耶穌指出十字架的愛是放下自己權利連外衣也讓他拿去，不堅持他的權利、合法權利、爭辯，在神的國度裡，神的兒女所想不是權利，而是責任。

就好像，耶穌就放下自己權利來到世上，為的只是要完成神救恩計劃，你看〈腓立比書〉2：6「祂本有神的形像，不以自己與神同等為強奪反倒虛己，取得奴僕的形像，成為人的樣式。」也為耶穌的「放下自身權利」做了一個清晰易解的解釋。

### 【放下自己的喜好】

第三件事，我想談的是：放下自己的喜好。這正是耶穌所說的：「一哩與二哩的問題。」

耶穌這樣說：「有人強逼你走一哩路，你就同他走二哩路。」在羅馬的律法規定，羅馬的軍人可以強迫老百姓勞動服務，協助扛重物。

耶穌要求他的門徒為了愛的緣故，放下自己的意願，多走一哩路，這裡，第一哩路是被勉強的，第二哩路是自願的，是十字架的路，因為主耶穌是心甘情願的為我們走十字架的路。主耶穌在客西馬尼園的時候，對天父禱告說：「我父阿！倘若可行，求你叫這杯離開我，然而不要照我的意思，只要照你的意思。」十字架的愛不是屈服在強權之下，乃是完全放下自己，自願降服在所愛的面前。這是主耶穌被掛在十字架上的時候，向全世界的人所作的表白，因為「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的不至滅亡，反得永生。」

### 【施捨和憐憫】

最後一件事我想談的是：十字架的愛-施捨憐憫人（v.42）我想談的是，耶穌要我們在給予一切有求於我們的人，而且決不拒絕借貸者；施捨，是猶太人的律法中，是一件應崇高而可愛的事，它是根據（申15：7-11）施捨對象是放在窮乏人身上。而在原章的19：17節說「憐憫貧窮的，就是借給耶和華；他的善行，耶和華必償還。」

例如：上帝是對全人類最大施予者，祂願意將祂僅有的兒子-耶穌賜給我們，為我們罪受鞭傷，為我們受傷。這就是，對人的行為-協助、給予而不是計較……總之，我總是如此想，只有當我們效法十字架的愛，我們才真是經歷過或正享受著這樣犧牲之愛的人！

而這愛將是我們能真正展現出耶穌對我們在世上存活的期待和要求：光和鹽，當然也是我們在世人面前的榮耀神的見證。

【心靈點滴】

## 建立兒童健全的自尊心

撰文 / 小兒科 張健昌醫師  
攝影 / 鄭秀文

人自出母胎，就在尋找自我生命價值的定位。我在家中、學校、公司或社區被人接納、尊重的嗎？自尊心就是價值定位的自我評估和其感受。建立健全的自尊心令你在所處的環境中自得其樂，反之病態的自尊心使你覺的不自在，忐忑不安，因此人人必須建立自己健全的自尊心。那麼，我們該如何建立健全的自尊心呢？

### 【了解自卑】

首先我們要深入了解病態的自尊心-自卑感。

- 一、自卑感就是低估自己存在和身份的价值。具備自卑感的中國人相當不少。
- 二、自卑感的症狀有：  
缺乏自信心，不敢面對未來，不敢冒險，怕失敗，總是覺得比不上人，我沒有用，垂頭喪氣，悶悶不樂，烏雲總是籠罩在心頭上，不小心就走上自殺的路。
- 三、產生自卑感的病因：  
在我所處的環境到底我有多少被人尊重或接納。其標準不是我們自己來定的，乃是由家庭或社會所定的。他們用來衡量的尺寸往往都是不公平或不正確的。

### 【不公平的標準】

社會給我們不公平的評估標準是：外觀上美麗，瀟灑的人被賞悅納。醜陋、殘障的被視為討厭。恭維有錢有地位、有勢人士、聰明、智能高的學生被編入A班而低能者被視為放牛班。明星體育選手被人崇拜為英雄。

父母給兒女定評估標準相當影響他們的自尊心。父母望子成龍，出人頭地的心願，將達到標準不斷提昇，使兒女覺得永遠無法滿足父母心。父母對兒女責備多，鼓勵幾乎沒有。責備時負面的言詞太重，使他們失去了信心，在人前永無法抬起頭來，父母不給兒女適當的尊重，始終認為他們不懂事，拒絕他們參與討論或抉擇，使他們覺得在家裡沒有地位。在以上父母教養之下的兒女自然不能逃出自卑感的籠子。

### 【從神而來的標準】

那麼我們重新建立健全的自尊心？關鍵在於拒絕從環境來的不公平，不正確的評估標準，同時接受從神來的絕對公平，正確的評估標準。以下是神對每個人的評估：

- 一、神本來按照祂自己的形象樣式造了人，原本授權每一個管理祂所造一切。不管你是誰，都是祂所尊重的。
- 二、可是人類始祖犯罪墮落了，失去原本的被造形象而成為失落感、空虛、自責的人。可是祂仍然愛我們每一個人，將我們在祂愛子裡恢復原本的地位。



- 三、我們借那神來的尊重而接納自己，同時尊重與尊重別人，特別時軟弱的、缺乏的、被人輕視的族類。
  - 四、我們有不同的長處短，不同的特長和能力，不要彼此排斥。我們要按神所給能力大小盡所能彼此幫助，建立健全的自尊心。
- 如果能夠按照神的標準來評估、用神的愛的眼光來看兒女，相信必能教養出身心靈健全的孩子。

認識張健昌醫師：

就讀高雄醫學院醫學系，畢業即前往當時醫療缺乏的屏東及恆春基督教醫院服務二年，退伍後即遠赴美國芝加哥西北大學醫學院深造。擁有小兒科的專業醫學素養，先自願前往非洲剛果服務二年；返美後選擇在『芝加哥貧民區』的若許醫學中心行醫，一待二十五年，曾獲得諾許醫學中心小兒科臨床副教授教學優良獎等。由於心繫貧病鄉民，放棄美國一切，回到恆春落腳，至今仍在恆基服務，並榮獲醫療奉獻獎之肯定。

## 【營養室專欄】 均衡飲食，自由人生

撰文 / 蔡尚哲 營養師

今天有一位女性在營養室前徘徊，問候過後，她表示她是某某教會的姊妹，想要詢問支氣管過敏相關的飲食禁忌與建議，隨後談到她想要減肥，她表示她平常都吃很少東西，卻越來越胖，想知道有什麼辦法能夠幫助她。

通常一個營養師，聽到「吃很少連喝水都會胖」這樣的說法時，都要仔細清楚這樣的人平常都是如何吃的。在了解她的飲食習慣與生活方式後，發現她幾乎都吃高油脂、重口味食物且嗜喝含糖飲料，她表示下班之後只剩下鹹酥雞可以選擇，又稱工作勞累沒辦法接受運動，難怪會越來越肥胖了。

她是一位老師，相較於需要輪班的工作，生活作息應該可以很規律才對，我告訴她下班後除了鹹酥雞之外，其實還有很多健康的外食選擇，經過教導均衡飲食以及外食的選擇後，她似乎無法接受飲食指南建議一天要吃的蔬果量，也直說自助餐的菜都很难吃，而且她真的很喜歡吃鹹酥雞，到底要怎麼辦才好？

怎麼辦呢？身為一個營養師，我已經將適合她的飲食與生活習慣的計畫傾囊相授了。此時突然有一句話從腦海裡出來，於是告訴她：

「凡事都可行，但不都有益處。凡事都可行，但不都造就人。」這是聖經歌林多前書10章23節所記載的話語

鹹酥雞很好吃沒錯，應該是說，高油脂的食品很少有不好吃的，可這卻是造成她身材走樣的主因之一。其實她並不是不知道有其他食物可以選擇，而是已經被鹹酥雞所精製了，也因此失去了其他飲食選擇上的自由。但並不是就不能吃鹹酥雞或其他被視為高熱量且無益健康的食物，在均衡飲食與良好的生活習慣的前提下，偶爾吃些都是無妨的。

然而食物這麼多，我們要如何選擇正確的分類與

合適的份量呢？讓我們看看最新版的國民飲食指南如何建議吧。

營養師的叮嚀：

下圖所示飲食指南適用於一般健康的成年人，但因個人體型及活動量不同，每個人所需的份量實際是有差異的，以全穀根莖類來說，甲一天總共能吃3碗飯，乙卻要吃到4碗飯才足夠。這樣說來要如何知道自己需要吃多少呢？不是找醫師，不是找護理師，不是找藥師，歡迎大家向專業的營養師諮詢您的飲食份量設計囉！



圖片來源：國健局



# 時間的記憶

## The Memory of Time

走過57個年頭，恆基佇立於台灣尾守護著恆春半島這塊土地。回顧過往，我們步步艱辛、也步步恩典。在即將邁向60週年的此刻，讓你、我一起用老照片來追憶每一段愛的痕跡是如何成就愛的「恆基」。

左圖：恆基創始時期診所(1969年)



# 穿山越嶺的愛

撰文/企發室

1956年一群來自芬蘭的宣教士，因著上帝的愛和感動漂洋過海從北國來到南國恆春。面對生活水準的落差，語言、文化的隔閡，但他們卻仍舊不畏一切艱難，利用醫療專業來幫助恆春半島的民眾。1964年-1967年之際，宣教士以流動診所的方式來服務民眾。

早期宣教士多以步行、騎腳踏車到各個遠鄉間去服務民眾、傳福音，即使必須面對路況不佳的情形，但都無法阻擋他們愛恆春民眾的心，穿山越嶺就是要到最需要的地方去服務。身為護士的吉安妮師母曾在文章中提及，那時候她和護士任蒂為了照顧一位嚴重燒傷的小男孩，不辭辛勞地騎腳踏車往返恆春和滿州偏遠山區之間，直到小男孩完全復為止。1965年在芬蘭青人募款捐贈了一台福斯小巴士，帶給「巡迴醫療」服務很大的幫助，使得宣教士們能夠帶著醫療儀器深入更多偏遠的部落，帶給當時貧窮沒有辦法就醫的民眾極大的幫助。時隔半世紀，恆基仍舊承襲著這樣的傳統，繼續維持著「山地巡迴醫療」的傳統，讓偏遠民眾能獲得妥善的醫療服務、溫馨的關懷問候。



騎腳踏車上山區訪問病人(1967年)



徒步涉水探訪病人(1967年)



醫巡巴士涉水到偏遠地區服務

# 募集老照片

【珍藏恆基】

恆基60週年即將到來，誠摯募集您手邊和恆基有關的老照片，讓我們一起來珍藏專屬於台灣尾愛的回憶。

1. 歡迎您以掛號郵寄至本院94642屏東縣恆春鎮恆西路21號 企發室 黃小姐收，本院掃描完成後，將以掛號回寄給您
2. 或以mail將照片寄至hsingyong37@gmail.com
3. 為感謝大家的協助，凡投稿者將獲得精美小禮品。

## 【山地巡迴醫療】

恆春半島上有許多偏遠的山區部落及鄉村，路途遙遠造成就醫上的極度不便。為了服務偏鄉居民，本院醫療團隊及院牧部每個月巡迴到最需要的地方，不僅帶來醫療的服務，更將關心和愛帶到居民的心中。每個月500元，讓救急的醫療服務不再受限於距離，縮短就醫之路。相關捐款方式請見P17。

## 「恆基公益」邀您參與

|  |  |  |
|--|--|--|
| 信用卡  | 授權書  | 請至官網下載授權書捐款表格，並傳真或郵寄至恆春基督教醫院企發室（本院需負擔每筆1.85-1.9%手續費）   |
| 信用卡  | 線上刷卡   | 1.官網上刷卡： <a href="http://medical.hcch.org.tw/asp/online.asp">http://medical.hcch.org.tw/asp/online.asp</a> （本院需負擔每筆1.85-1.9%手續費）<br>2.YAHOO! 奇摩公益網： <a href="http://tw.charity.yahoo.com/">http://tw.charity.yahoo.com/</a> / 公益團體 / 查詢：恆春基督教醫院（本院需負擔每筆1.85%手續費） |
| 郵政劃撥   | 戶名：恆基醫療財團法人恆春基督教醫院 帳號：04033313   | （本院需負擔每筆10-15元手續費，郵局需7-9天處理時間，並於3-4週寄發放據）  |
| 郵局轉帳   | 請來電索取授權書或至官網下載授權書捐款表格，並傳真或郵寄至恆春基督教醫院企發室（本院需負擔每筆10元手續費）   |  |
| 銀行匯款   | 戶名：恆基醫療財團法人恆春基督教醫院 帳號：753-50-010781 第一商業銀行恆春分行（銀行代號：007）   | 請將匯款存根聯及捐款人基本資料與聯絡方式傳真至本院，以利入帳與收據寄送作業。<br>（存摺匯款捐款者須負擔30元手續費，現金匯款捐款者須負擔100元手續費）   |
| ATM轉帳捐款  | 帳號：753-50-010781 第一商業銀行恆春分行（銀行代號：007）  | 請將匯款存根聯及捐款人基本資料與聯絡方式傳真至本院，以利入帳與收據寄送作業。（捐款者須負擔17元手續費）   |
| 支票   | 支票抬頭：「恆基醫療財團法人恆春基督教醫院」，並請註明禁止背書轉讓，以掛號寄至本院。（無須負擔手續費）  |  |
| 現金   | 本院一種批價櫃檯及二種企發室均可受理，或直郵寄至本院企發室。（無須負擔手續費）  |  |
| 銀行自動轉帳   | 提供捐款人定期定額銀行帳戶轉帳扣款，任何銀行皆適用。   | 請至官網下載授權書捐款表格(一式三份)，並郵寄至恆春基督教醫院企發室。  |
| 超商捐款   | 請來電向本院索取超商捐款單，至全國7-11、全家、萊爾富、OK超商門市及郵局進行繳費。（本院需負擔每筆15元手續費）   |  |
| 一銀繳費網  | 第一銀行繳費網 <a href="http://eatm.firstbank.com.tw/">http://eatm.firstbank.com.tw/</a> / 繳費網 / 公益捐款 / 快速查詢：恆春基督教醫院。 | （若為跨行轉帳捐款者需負擔每筆15元手續費）   |
| 富邦銀行ATM提款機   | 富邦銀行ATM：可使用「各銀行之晶片金融卡」於各個設有富邦銀行自動櫃員機轉帳捐款，每筆捐款金額限制最低新台幣100元，請來電或傳真告知捐款日期、金額、收據姓名、寄件地址等資料，以便寄予正式收據。              | （若為跨行轉帳捐款者需負擔每筆15元手續費）   |
| 虛擬帳戶轉帳   | 利用ATM或網路ATM轉帳，先按轉入812台新銀行，再鍵入95822+手機號碼（10碼）共15碼即可。  | （捐款者須負擔17元手續費，本院需負擔每筆1元手續費）  |
| 捐發票  | 1.將發票郵寄或親自交予本院企發室。<br>2.於購物結帳時出示「恆基愛心碼」條碼，提供店家掃描立即捐贈發票。<br>（歡迎來電索取愛心條碼小吊牌）                                     |  |
| 索取捐款表單或詢問其他捐款方式，歡迎來電「企發室」，謝謝您！<br>恆基捐款服務專線：(08)888-0064 email: hcch.617@gmail.tw<br>傳真電話：(08)888-0111 網址： <a href="http://www.hcch.org.tw/">http://www.hcch.org.tw/</a><br>地址：屏東縣94642恆春鎮恆西路21號 企發室 恆基粉絲團： <a href="http://www.facebook.com/hcchiblog">http://www.facebook.com/hcchiblog</a> |  |  |



## 郵政劃撥儲金存款單

|  |          |                        |                           |
|--|----------|------------------------|---------------------------|
| 帳號   | 04033313 | 金額                     | 仟萬： 佰萬： 拾萬： 萬： 仟： 佰： 拾： 元 |
| 通訊欄(限與本次存款有關事項)  | 收戶名      | 恆基醫療財團法人<br>恆春基督教醫院    |                           |
| 請將捐款作為以下用途：<br><input type="checkbox"/> 擴建發展基金\$<br><input type="checkbox"/> 山地醫療基金\$<br><input type="checkbox"/> 醫療設備基金\$<br><input type="checkbox"/> 醫療傳道基金\$<br><input type="checkbox"/> 社會服務基金\$<br><input type="checkbox"/> 長期照顧大樓\$<br><input type="checkbox"/> 其他\$ | 姓名       | 寄款人                    |                           |
| <input type="checkbox"/> 恆基院訊： <input type="checkbox"/> 請寄發 <input type="checkbox"/> 請勿寄發<br><input type="checkbox"/> 收據： <input type="checkbox"/> 隔月寄發 <input type="checkbox"/> 年度匯總寄發一次<br>(若未勾選，將隔月寄發放據)  | 通訊錄      | 000-00                 |                           |
|  | 電話       | 經辦局收款戳                 |                           |
|  |          | 所有壽險均開具<br>財團法人減免所得稅收據 |                           |
|  |          | 虛線內備供機器印錄用，請勿填寫。       |                           |

✂ 請沿虛線剪下

◎ 寄款人請注意背面說明。  
◎ 本收據由電腦印錄，請勿填寫。

郵政劃撥儲金存款收據

|        |      |
|--------|------|
| 收據帳號   | 收款金額 |
| 收據日期   | 電話記錄 |
| 經辦局收款戳 |      |

# 落山風中愛的故事

伸出你的手，給他們最貼心的關懷  
為落山風的家，再添一筆你的愛心故事



## 老人關懷事工-居家服務

恆春半島上有許多長者因身心疾病無法自理日常生活，需長期且持續性的照顧服務。為了讓老人家不在黑暗的角色中獨自忍耐、承受。恆基開始提供居服員到府照顧老人家的「居家服務」，範圍從一般性的生活照護，到口腔清潔服務、進食、服藥、翻身、拍背、肢體關節活動等專業服務。目前本院服務的範圍包括：恆春鎮、車城鄉、滿州鄉、牡丹鄉、獅子鄉、來義鄉、春日鄉等地，共計服務500位長者及身心障礙的朋友們。讓他們的生活，因著有居服員的照顧，能夠在家幸福養老、度過晚年。(圖：居家督導關心阿媽)

每個月1800元，就能讓長者有專人給予生活上即時的協助，享受到專業的居家服務。



## 新移民女性關懷工作

10多年馬立娜宜教士看見外籍配偶生活上的困難，恆基開始了新移民女性關懷工作。目前固定於每週三、週六下午聚會，並於週間家訪，讓外籍姊妹們可以有彼此傾吐思鄉之情的所在，恆基院牧部更提供心靈上的關懷與牧養。除此之外，更提供急難救助，幫助她們度過難關。(圖：菲契姊妹至貓鼻頭外主日敬拜)

每個月200元，讓嫁居台灣尾的新移民女性，幫助她們邁開生活的步伐，勇敢的往前走。



## 行動書車叭叭GO

一台裝滿書的行動書車，讓閱讀走動在恆春半島的各角落。每週至1個定點，1年約70多個地點，讓偏鄉學童知識的獲得，不再因距離而遙遠。(圖：書車至國小進行巡迴閱讀活動)

每個月500元，幫助居住在恆春半島上的學童們，都能有種類豐富的繪本可閱讀，還有志工精采地說故事分享囉！



## 老人關懷網路與老人關懷站

由於恆春半島老化嚴重，為了讓健康的老人家可以樂活地在地養老。恆基目前在恆春鎮、牡丹鄉石門村、牡丹鄉大梅村、牡丹鄉旭海村，開設關懷站服務約莫90位長者。關懷站阿公阿媽在服務員和專業老師的協助下，不僅定期測量血壓監測身體狀況，更在老師的帶領之下跳健康操、學習手工藝等動靜態活動，讓老人家獲得身、心、靈的照顧，活出美好的銀髮生活。(圖：旭海日托站阿公阿媽喜樂活動中)

每個月500元，讓一個年長者，參加一個月日托站的活動，享受人生夕陽之美。



## 老人關懷事工-老人送餐

2006年7月時，恆基發現在部落、鄉間裡，有許多貧困獨居長者正面臨三餐不繼的可憐情況。所以恆基開始了免費的「貧困獨居老人送餐」服務，把每週一天的關懷，擴大成每天的送餐服務。讓獨居長者不僅有暖暖的便當可以享用，更有來自送餐員天天體貼的關懷。目前本院服務的範圍包括：恆春鎮、滿州鄉、牡丹鄉、來義鄉、春日鄉、枋寮鄉、佳冬鄉等地，目前服務200位長者。(圖：送餐員送餐給老人家)

每個月1860元，可以幫助一位貧困獨居的老人享用一個月暖暖的午餐便當。



## 弱勢家庭學童課輔

目前課輔地區有恆春鎮、滿州鄉、車城鄉、獅子鄉、枋山鄉及牡丹鄉，共11個課輔班，250位原住民及弱勢家庭學童，除了輔導學童的課業外，同時也培養學童的讀書風氣及品格教育，改善隔代、單親及新台灣之教養問題，降低城鄉落差，提升學習的競爭力，協助更多偏遠地區孩童的希望未來。(圖：八瑤課輔班孩子們認真寫功課)

每個月700元，可以讓一位弱勢家庭的學童持續一個月課業上的協助，勾勒希望的未來。



## 恆基活泉樂齡老人長期照顧中心

恆基將籌建「活泉樂齡老人長期照顧中心」，中心內將結合機構式照護包含護理之家、短長期照護，與社區居家式照護的長期照護、照顧服務工作，提供更完善的長者、身心障礙者之照護系統與服務網絡，以滿足屏東地區、恆春半島長期照顧需求，讓恆春半島的老人家也有幸福到老的權利。



## 山地巡迴醫療與社區健康營造

恆基的行動醫療車往返在恆春半島的鄉間、部落、海邊，每個月巡迴在醫療迫切地方，為健康把關，為生命注入朝氣的活力。(圖：陳雲址醫師為阿媽看診)

每個月500元，讓急救的醫療服務不再受限於距離，山地巡迴醫療巡迴居民就醫的路，提供更優質的醫療服務。

醫療巡迴下一站將到5月26日獅子鄉粗林長老教會

敬愛的恆基公益之友，您好！

感謝您關愛與支持！為了使您捐款更為簡便，您可就下列二種捐款方式擇一捐款，請於下列授權表格中填妥您的資料，傳真08-8880111或郵寄至本院(屏東縣94642恆春鎮恆西路21號 企發室)，我們將儘速為您辦妥捐款事宜。若有任何疑問，歡迎您隨時來電08-8880064。電子信箱：hcch.617@gmail.com

## 信用卡捐款授權書 (51期院訊)

### ■ 基本資料

首次填單 重新授權 首次捐款日：\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 ◆捐款人編號：\_\_\_\_\_

捐款人姓名：\_\_\_\_\_ 先生 女士 職業：\_\_\_\_\_ 未婚 已婚 子女數【 \_\_\_\_】

扣款人姓名：\_\_\_\_\_ 先生 女士 職業：\_\_\_\_\_ 未婚 已婚 子女數【 \_\_\_\_】

扣款人身份證字號：\_\_\_\_\_ 收據抬頭(同捐款人姓名)：\_\_\_\_\_

電話：(公)\_\_\_\_\_ (私)\_\_\_\_\_ 手機：\_\_\_\_\_

收據地址：□□□-□□□  
(若需分別開立收據，請詳列個別姓名及金額，傳真或郵寄至本院)

### ■ 捐款金額

A.本人願意從西元\_\_\_\_年\_\_\_\_月，開始捐款，固定每月捐款新台幣\_\_\_\_\_元整，直到申請終止捐款即停止扣款。

B.本人願意從西元\_\_\_\_年\_\_\_\_月，至西元\_\_\_\_年\_\_\_\_月，共\_\_\_\_次，固定每月捐款新台幣\_\_\_\_\_元整

C.本人願意於西元\_\_\_\_年\_\_\_\_月，捐款新台幣\_\_\_\_\_元整

### ■ 捐款類別

擴建發展基金【醫療發展及建設等】 醫療設備基金【醫療儀器添備等】 山地醫療【偏遠地區巡迴義診等】

醫療傳道 社會服務【弱勢學童課輔/獨居老人照顧/老人送餐/老人日托站/新移民女性關懷】

認捐活泉樂齡長照大樓設備：

\_\_\_\_間樂活護理房(每間50萬元) \_\_\_\_張電動護理床(每張35,000元)

\_\_\_\_坪樂齡建築坪(每坪42,000元) \_\_\_\_個床邊櫃(每個5,000元) \_\_\_\_活泉愛心磚(每塊200元)

其他\_\_\_\_\_

■ 恆基院訊 請寄發 請勿寄發 請寄電子報/電子信箱：\_\_\_\_\_

■ 收 據 年度匯總寄發一次 按月寄發(若未勾選，將每月寄發收據) 免寄收據

## 信用卡授權資料 (郵局自動轉帳捐款授權書請來電索取)

卡 別：VISA MASTER JCB 聯合信用卡 美國運通

發卡銀行：\_\_\_\_\_ 銀行 卡號：\_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

信用卡有效期限：\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_年(西元年)請依卡片順序填寫

持卡人簽名：\_\_\_\_\_ (需與信用卡上簽名同一字樣)

捐款到期提醒：信函 來電告知 E-mail：\_\_\_\_\_

(本院信用卡扣款日為每月25日，實際交易日，因銀行不同，有些許差異。)

## 捐款贈品

不需贈品 索取贈品

贈品選項：

捐款單筆1,500元(含)以上，贈彼得免精美典藏郵冊乙組。

捐款醫療設備及照顧台灣尾關懷老人家專案，單筆2,000元以上或每月扣款500元，贈愛心人純棉T乙件。尺寸：XS S M L XL 2L 顏色：淺藍 白

